



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le mardi 21 septembre 1999

Pour être diffusé à 8 h 30

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Commerce international de marchandises du Canada, juillet 1999** 3  
Les exportations ont dépassé la barre des 30 milliards de dollars en juillet, l'augmentation de 1,8 % enregistrée étant comparable à celle du mois précédent. Les importations ont continué leur croissance pour un sixième mois consécutif, augmentant de 0,3 % de juin à juillet.

(suite à la prochaine page)

  
**Le point sur la  
population active**  
Mesures supplémentaires du chômage  
Été 1999



### Le point sur la population active: mesures supplémentaires du chômage Été 1999

Ce numéro du *Point sur la population active* présente un ensemble de mesures supplémentaires du chômage. Ces mesures ont pour but d'assurer une meilleure compréhension des conditions du marché du travail pour des groupes précis et jettent un éclairage additionnel sur la sous-utilisation de la main-d'oeuvre.

Chaque trimestre, *Le point sur la population active* comprend les données les plus à jour et les tendances pertinentes concernant un aspect particulier du marché du travail. Des commentaires éclairés, des graphiques et des tableaux analytiques permettent d'avoir des références concises et à jour sur le sujet et pourront servir de point de départ pour la poursuite des recherches.

*Le point sur la population active* (71-005-XPB, 29 \$ / 96 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les publications*. Vous pouvez également consulter *En Profondeur* dans le site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). Pour plus de renseignements, communiquez avec Jeannine Usalcas au (613) 951-4720 ([usaljea@statcan.ca](mailto:usaljea@statcan.ca)), Division de la statistique du travail. Télécopieur: (613) 951-2869.



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

---

## **AUTRES COMMUNIQUÉS**

---

Le point sur la population active: mesures supplémentaires du chômage	6
Indices de prix des exportations et des importations, juillet 1999	7
Chargements ferroviaires, période de dix jours se terminant le 31 août 1999	7
Livraisons des principales céréales, août 1999	8
Mortalité foetale tardive et mortalité périnatale, 1997	8

---

## **NOUVELLES PARUTIONS**

---

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

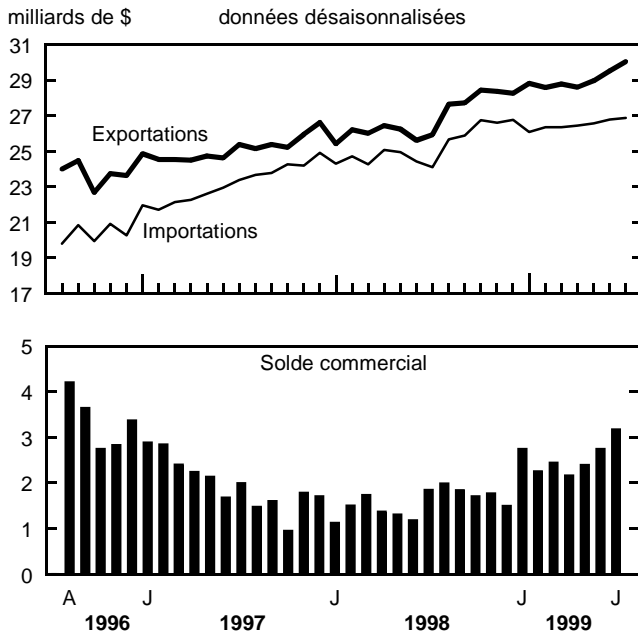
### Commerce international de marchandises du Canada

Juillet 1999

Les exportations ont dépassé la barre des 30 milliards de dollars en juillet, l'augmentation de 1,8 % enregistrée étant comparable à celle du mois précédent. Les importations ont continué leur croissance pour un sixième mois consécutif, augmentant de 0,3 % de juin à juillet.

Les exportations ont continué leur tendance à la hausse, en raison notamment du dynamisme des secteurs du bois d'oeuvre, du gaz naturel et du pétrole brut. L'augmentation totale a cependant été atténuée par les exportations de voitures, qui ont connu un repli marqué.

#### Exportations, importations et solde commercial



Les importations sont demeurées robustes en juillet, se chiffrant à 26,9 milliards de dollars. Le niveau atteint en juillet a dépassé de 11,5 % celui de juillet 1998, en raison surtout de la hausse marquée des importations de voitures et de pièces d'automobile (en hausse de 49,2 % et de 38,1 % respectivement). La hausse de la capacité de production de même que

#### Note aux lecteurs

Le commerce des marchandises est une des composantes du compte courant de la balance des paiements du Canada, qui inclut également le commerce des services.

de fortes ventes intérieures en 1998-1999 expliquent en grande partie cette forte augmentation annuelle.

Le solde commercial a bondi de plus de 400 millions. Il est passé d'un surplus révisé de 2,7 milliards de dollars en juin à 3,2 milliards de dollars en juillet. Le dynamisme des exportations de produits forestiers ainsi que les importations quasi inexistantes dans ce secteur ont élargi le surplus commercial du secteur forestier, poussant le solde commercial total à la hausse.

#### Les produits forestiers ont fait monter les exportations

Le secteur des produits forestiers a été le principal facteur ayant contribué à la hausse des exportations en juillet, et ce pour la première fois depuis juillet 1996. Quoique tous ses sous-secteurs aient augmenté, le bois d'oeuvre a connu la plus forte croissance, tant en prix qu'en volume. La forte construction aux États-Unis a réduit les stocks de bois d'oeuvre canadien, poussant les prix à la hausse de 8,9 % en juillet. De plus, certains producteurs ont reporté leurs exportations de bois d'oeuvre vers juillet, ce mois étant le début du deuxième trimestre pour les quotas.

En juillet, les exportations de produits énergétiques ont connu un net regain, en raison notamment de la hausse des exportations d'électricité, de gaz naturel et de pétrole brut vers les États-Unis. La forte demande de gaz naturel aux États-Unis afin de produire de l'électricité pour la climatisation ainsi qu'une explosion à une raffinerie californienne ont fait diminuer les stocks américains. Cela a exercé une pression supplémentaire sur les prix des produits énergétiques déjà à la hausse grâce à la gestion de l'offre de l'OPEP.

Une forte hausse des exportations d'ordinateurs et d'équipement de contrôle a poussé le secteur des machines et de l'équipement à la hausse en juillet. Les exportations d'avions ont connu un léger recul, mais leur niveau, à plus de 1 milliard de dollars, reste cependant très élevé et devrait continuer à augmenter en raison de commandes robustes pour de nouveaux modèles.

La forte baisse des exportations de canola et de fruits de mer a été complètement compensée par de

fortes exportations de blé et d'orge. Les exportations d'animaux de boucherie ont diminué de 13,0 % en juillet. Les droits de douanes américains imposés aux animaux de boucherie canadiens semblent avoir eu un impact, juillet étant le premier mois où les droits sont entrés en vigueur.

Le retour des exportations de sous-produits de la production du fer et de l'acier à des niveaux plus habituels, après la forte hausse de juin, ainsi que le recul des minerais a poussé tout le secteur des biens industriels à la baisse en juillet. Des grèves ainsi que le prolongement des fermetures annuelles de certaines mines ont diminué les exportations de minerais de nickel, alors que le surplus de l'offre de cuivre continue sur les marchés mondiaux, laissant les prix affaiblis.

En juillet, le secteur des produits de l'automobile a connu une forte baisse, en raison notamment de la chute de 180 millions de dollars des exportations de voitures particulières. Cependant, à plus de 7,6 milliards de dollars, les exportations de produits de l'automobile restent toutefois plus élevées de plus de 50 % comparativement à juillet 1998. La capacité accrue de production ainsi que l'augmentation d'heures supplémentaires effectuées par certaines usines pour satisfaire la forte demande expliquent en grande partie cette hausse annuelle.

### **Les importations ont continué leur tendance à la hausse**

Pour un troisième mois consécutif, les importations de produits de l'automobile ont enregistré une hausse en juillet. Quoique tous les sous-secteurs aient augmenté, ce sont les importations de voitures particulières et, dans une moindre mesure, de pièces d'automobile qui ont le plus progressé. Une demande intérieure très dynamique a poussé certains producteurs à augmenter les heures supplémentaires en juillet.

Les importations de biens industriels ont connu un regain en juillet, après trois mois consécutifs de recul. L'augmentation des importations de produits organiques et plastiques ainsi que des produits de base en métal par les constructeurs d'automobile ont poussé tout le secteur des biens industriels à la hausse, malgré la morosité persistante des importations de métaux et de minerais.

Après trois mois à la hausse, les importations de machines et d'équipement ont connu un recul en juillet. De moindres importations d'avions ainsi que de machines pour lignes d'assemblage et pour travailler le métal par les constructeurs d'automobile

ont contribué en grande partie à cette baisse. De plus, les importations de matériel de bureau ont connu une baisse, surtout de processeurs, d'imprimantes, de scanners et d'ordinateurs portatifs.

### **Révisions**

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées sur une base régulière, chaque mois de l'année en cours. Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations et aux exportations, la présence de renseignements erronés sur les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres réels (lorsque ceux-ci sont connus), la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction des variations saisonnières. Pour obtenir les données révisées, il suffit de consulter les matrices appropriées de CANSIM.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 3618, 3619, 3651, 3685 à 3713, 3720, 3887 à 3913, 8430 à 8435 et 8438 à 8447.**

Le présent communiqué contient un résumé des données sur le commerce des marchandises qui paraîtront bientôt dans la publication *Commerce international de marchandises du Canada* (65-001-XPB, 19 \$ / 188 \$; 65-001-XIB, 14 \$ / 141 \$). Cette publication contiendra des tableaux ventilés par groupe de marchandises et par pays, sur une base douanière. Les données du compte courant (qui incluent les statistiques du commerce de marchandises, les opérations au chapitre des services, les revenus de placements et les transferts) sont publiées tous les trimestres dans *Balance des paiements internationaux du Canada* (67-001-XPB, 38 \$ / 124 \$). Voir *Pour commander les publications*.

Un service de transmission par télécopieur est offert le matin de la diffusion pour ceux qui désirent obtenir plus rapidement les données sur le commerce de marchandises.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jocelyne Elibani au (613) 951-9647 ou composez sans frais le 1 800 294-5583, Section du marketing et des services à la clientèle, Division du commerce international. □

## Commerce de marchandises

	Juin 1999 <sup>r</sup>	Juillet 1999	Jun à juillet 1999	Juillet à juillet 1999	Janv. à juillet 1998	Janv. à juillet 1999	Janv.-juillet 1998 à janv.-juillet 1999
données désaisonnalisées, en \$ courants							
	millions de \$		var. en %		millions de \$		var. en %
<b>Marchés principaux</b>							
<b>Exportations</b>							
États-Unis	25 297	26 137	3,3	20,3	150 259	174 694	16,3
Japon	808	636	-21,3	-16,4	5 590	5 396	-3,5
Union européenne	1 574	1 470	-6,6	0,6	10 371	10 150	-2,1
Autres pays de l'OCDE <sup>1</sup>	585	483	-17,4	-23,5	4 414	3 824	-13,4
Tous les autres pays	1 253	1 311	4,6	-4,2	11 200	9 238	-17,5
Total	29 516	30 037	1,8	15,8	181 836	203 298	11,8
<b>Importations</b>							
États-Unis	20 329	20 708	1,9	12,6	131 719	142 573	8,2
Japon	870	847	-2,6	2,5	5 682	5 899	3,8
Union européenne	2 454	2 234	-9,0	8,2	14 609	15 658	7,2
Autres pays de l'OCDE <sup>1</sup>	1 032	1 032	0,0	17,0	6 408	7 080	10,5
Tous les autres pays	2 084	2 043	-2,0	6,1	13 352	14 182	6,2
Total	26 771	26 863	0,3	11,5	171 771	185 394	7,9
<b>Solde</b>							
États-Unis	4 968	5 429	...	...	18 540	32 121	...
Japon	-62	-211	...	...	-92	-503	...
Union européenne	-880	-764	...	...	-4 238	-5 508	...
Autres pays de l'OCDE <sup>1</sup>	-447	-549	...	...	-1 994	-3 256	...
Tous les autres pays	-831	-732	...	...	-2 152	-4 944	...
Total	2 745	3 174	...	...	10 065	17 904	...
<b>Groupes principaux de marchandises</b>							
<b>Exportations</b>							
Produits de l'agriculture et de la pêche	2 159	2 167	0,4	9,2	14 517	14 746	1,6
Produits énergétiques	2 421	2 652	9,5	25,0	13 978	15 273	9,3
Produits forestiers	3 144	3 423	8,9	18,0	20 181	22 298	10,5
Équipement et biens industriels	4 718	4 677	-0,9	-3,4	33 816	32 384	-4,2
Machines et équipement	7 035	7 249	3,0	4,1	45 304	48 035	6,0
Produits de l'automobile	7 781	7 595	-2,4	51,7	40 534	54 775	35,1
Autres biens de consommation	1 139	1 126	-1,1	5,6	7 005	7 939	13,3
Transactions spéciales commerciales <sup>2</sup>	612	612	0,0	18,4	2 790	4 253	52,4
Autres ajustements de la balance des paiements	507	537	5,9	0,0	3 715	3 594	-3,3
<b>Importations</b>							
Produits de l'agriculture et de la pêche	1 445	1 467	1,5	1,6	9 902	10 278	3,8
Produits énergétiques	842	798	-5,2	31,7	5 198	5 152	-0,9
Produits forestiers	224	229	2,2	10,1	1 432	1 562	9,1
Équipement et biens industriels	4 987	5 042	1,1	0,1	34 607	35 168	1,6
Machines et équipement	9 033	8 942	-1,0	5,4	57 354	61 776	7,7
Produits de l'automobile	6 208	6 270	1,0	42,1	36 783	43 157	17,3
Autres biens de consommation	3 032	3 078	1,5	6,0	19 435	21 168	8,9
Transactions spéciales commerciales <sup>2</sup>	491	527	7,3	-4,5	3 727	3 590	-3,7
Autres ajustements de la balance des paiements	508	510	0,4	13,8	3 333	3 541	6,2

<sup>r</sup> Données révisées.

... N'ayant pas lieu de figurer.

<sup>1</sup> Comprend l'Australie, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suisse, la Turquie, la Pologne, la Corée du Sud, la Hongrie et la République tchèque.

<sup>2</sup> Particulièrement, les transactions de faible valeur, les coûts de réparation des équipements et les marchandises retournées vers le pays d'origine.

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

### Le point sur la population active: mesures supplémentaires du chômage

L'Enquête sur la population active (EPA) présente un ensemble de mesures supplémentaires du chômage ayant pour but d'assurer une meilleure compréhension des conditions du marché du travail pour des groupes précis. Ces mesures, dont le numéro d'été 1999 de la publication *Le point sur la population active* donne les grandes lignes et que l'on peut se procurer dès maintenant, apportent un complément au taux officiel de chômage de Statistique Canada dont la moyenne en 1998 était de 8,3 %.

Ces mesures supplémentaires, qui jettent un éclairage additionnel sur l'ampleur des difficultés et de la sous-utilisation de la main-d'oeuvre, seront mises à jour sur une base annuelle dans le numéro d'hiver de la publication *Le point sur la population active*. Des données mensuelles sont également disponibles sur demande.

Les mesures supplémentaires du chômage ont été introduites en 1983 et produites jusqu'en 1995. En 1996, un remaniement du questionnaire de l'EPA a entraîné une interruption de plusieurs de ces mesures, et le programme a été temporairement suspendu.

Grâce aux données recueillies par le nouveau questionnaire pendant deux ans, il est maintenant possible de les utiliser de nouveau. Elles abordent les préoccupations les plus souvent exprimées quant à la mesure de la sous-utilisation de la main-d'oeuvre. Cependant, elles ne sont ni comparables aux anciennes ni exhaustives.

Les deux mesures les plus basses sont des indicateurs de chômage de longue durée. La première donne la proportion de la population active sans travail depuis un an et plus. Elle était de 1,1 % en 1998. La deuxième tient compte des personnes en chômage depuis trois mois et plus. En 1998, celles-ci représentaient 3,3 % de la population active.

Le troisième taux supplémentaire constitue une estimation du taux de chômage canadien si celui-ci était calculé à l'aide des méthodes de classification américaines. Parce que les deux pays suivent les normes établies par l'Organisation internationale du travail (OIT) et posent des questions similaires pour déterminer les classifications de la population active, on compare souvent directement les taux de chômage. Néanmoins, des différences de mesure existent, contribuant en partie à l'écart entre les deux taux. En supprimant ces différences, les comparaisons deviennent plus significatives.

Si le taux de chômage au Canada en 1998 avait été calculé sur la même base que le taux américain, il aurait été de 7,6 % plutôt que de 8,3 %. (Ce taux se compare au taux américain officiel moyen de 4,5 % en 1998.)

Le taux supplémentaire suivant est le premier à inclure des gens qui ne sont habituellement pas comptés au nombre des chômeurs. Ce taux ajoute les «chercheurs découragés» au taux officiel, c'est-à-dire les personnes qui ne cherchent pas d'emploi parce qu'elles ne croient pas pouvoir en trouver un. Cet ajout fait progresser le taux de chômage d'un demi-point au-dessus du taux officiel en 1998 pour atteindre 8,8 %.

Un autre taux englobe dans le taux officiel de chômeurs un groupe de personnes considérées aux limites de la population active. Elles ne sont pas à la recherche d'un emploi, mais sont disponibles et en attente d'un emploi. Elles attendent d'être rappelées par leur ancien employeur ou elles attendent des réponses à leurs demandes d'emploi. Sont également incluses les personnes qui doivent commencer un emploi dans cinq semaines et plus. Si l'on ajoute ces personnes, le taux de chômage passe à 9,0 %.

Un autre taux ajoute au nombre de chômeurs une partie des travailleurs à temps partiel involontaire. Il exprime le nombre de ces travailleurs et la population active comme des équivalents à temps plein afin de mieux refléter la quantité d'heures perdues en raison du sous-emploi. Ce taux fait grimper le taux de chômage à 10,6 % en 1998, en hausse de 2,3 points par rapport au taux officiel.

Enfin, le taux supplémentaire le plus complet et, par conséquent, le plus élevé, comprend tous les groupes des trois taux précédents, c'est-à-dire les chercheurs découragés, ceux en attente d'un rappel ou de réponses, ceux qui doivent commencer un emploi à moyenne échéance et la partie sous-utilisée des travailleurs à temps partiel involontaire. On obtient ainsi un taux de chômage de 11,5 % en 1998, en hausse de 3,2 points par rapport au taux officiel.

*Le point sur la population active: mesures supplémentaires du chômage* (71-005-XPB, 29 \$ / 96 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jean-Marc Lévesque au (613) 951-2301 ([levejea@statcan.ca](mailto:levejea@statcan.ca)), Division de la statistique du travail. Télécopieur: (613) 951-2869. □

## Mesures supplémentaires du chômage 1998

	Taux (%)	Var. en points par rapport au taux de chômage de 1998
Ne comprend que les personnes en chômage depuis 1 an et plus (52 semaines et plus)	1,1	-7,2
Ne comprend que les personnes en chômage depuis 3 mois et plus (12 semaines et plus)	3,3	-5,0
Comparable au taux officiel des États-Unis	7,6	-0,7
<b>Taux officiel (respectant les normes de l'OIT)</b>	<b>8,3</b>	...
Taux officiel plus les chercheurs découragés	8,8	0,5
Taux officiel plus ceux en attente d'un rappel ou de réponses et ceux qui doivent commencer un emploi à moyenne échéance	9,0	0,7
Mesure du chômage et du sous-emploi (temps partiel involontaire) exprimée en équivalents à temps plein	10,6	2,3
Taux officiel plus les chercheurs découragés, ceux en attente d'un rappel ou de réponses et ceux qui doivent commencer un emploi à moyenne échéance, ainsi qu'une portion des travailleurs à temps partiel involontaire	11,5	3,2

... N'ayant pas lieu de figurer.

## Indices de prix des exportations et des importations

Juillet 1999

Les indices de prix pour les exportations et les importations (1992=100) à pondération courante et à pondération fixe sur la base de la balance des paiements sont maintenant disponibles. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1992 à juillet 1999 et sont établis pour les cinq sections de produits et groupes principaux (62 pour les exportations et 61 pour les importations).

Les indices de prix pour les États-Unis (1992=100) à pondération courante et à pondération fixe sur base douanière sont aussi disponibles. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1992 à juillet 1999. Les indices pour les dix sections de la Classification type du commerce international pour tous les pays et pour les États-Unis sont également disponibles avec ces indices de prix.

Des indices sur base douanière établis pour les cinq sections de produits et les groupes principaux sont aussi disponibles.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 3618, 3619, 3651, 3685, 8430 à 8435 et 8438 à 8447.**

Le numéro de juillet 1999 de *Commerce international de marchandises du Canada* (65-001-XPB, 19 \$ / 188 \$; 65-001-XIB, 14 \$ / 141 \$) paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jocelyne Elibani au (613) 951-9647 ou composez sans

frais le 1 800 294-5583, Section du marketing et des services à la clientèle, Division du commerce international.

## Chargements ferroviaires

Période de dix jours se terminant le 31 août 1999

La quantité de marchandises transportées en wagons complets (à l'exclusion du trafic intermodal) pendant la période de dix jours se terminant le 31 août 1999 a augmenté de 8,8 % par rapport à la même période de l'année dernière, pour atteindre 6,7 millions de tonnes métriques. Le nombre de wagons chargés a augmenté de 11,4 %.

Les 522 000 tonnes métriques dont le transport a été assuré par mode intermodal ont été en hausse de 20,0 % par rapport à la même période en 1998. Le total cumulatif de l'année révèle une augmentation de 13,3 %.

L'ensemble du trafic a augmenté de 9,5 % pendant la période de référence. Le total cumulatif de l'année a atteint 167,4 millions de tonnes métriques, en baisse de 1,5 % par rapport à l'année précédente.

Toutes les données cumulatives ont été révisées.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Robert Laroque au (613) 951-2486 ([laroque@statcan.ca](mailto:laroque@statcan.ca)), Division des transports. Télécopieur: (613) 951-0009.

## Livraisons des principales céréales

Août 1999

Les données sur les livraisons des principales céréales pour le mois d'août sont maintenant disponibles.

### Données stockées dans CANSIM: matrices 976 à 981.

Le numéro d'août 1999 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XPB, 15 \$ / 149 \$) paraîtra en novembre. Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Karen Gray au (204) 983-2856 ([karen.gray@statcan.ca](mailto:karen.gray@statcan.ca)), Sous-section de la commercialisation du grain, Division de l'agriculture. ■

## Mortalité foetale tardive et mortalité périnatale

1997

En 1997, 2 143 mortinaissances de 20 semaines et plus de gestation ont été déclarées au Canada (6,1 pour 1 000 naissances totales) par rapport à 2 121 en 1996 (5,8 pour 1 000) et à 2 321 en 1986 (6,2 pour 1 000). Quant aux mortinaissances de 28 semaines et plus de gestation (décès foetaux tardifs), les taux étaient de 3,2 pour 1 000 naissances totales en 1997 par rapport à 3,4 en 1996 et à 4,2 en 1986.

Le taux de mortalité périnatale équivaut à la somme des décès foetaux tardifs et des décès néonataux précoces (moins d'une semaine) pour 1 000 naissances totales. Ce taux était de 6,6 en 1997 par rapport à 6,7 en 1996 et à 8,4 en 1986. Ces chiffres confirment une tendance à la baisse à long terme de la mortalité foetale tardive et de la mortalité périnatale au Canada.

*Naissances et décès, 1997* (84F0210XPB, 20 \$) est disponible auprès du Service à la clientèle au (613) 951-1746 ([macdgar@statcan.ca](mailto:macdgar@statcan.ca)), Division des statistiques sur la santé. Télécopieur: (613) 951-0792.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Russell Wilkins au (613) 951-5305, Section des données de l'état civil, Division des statistiques sur la santé. Télécopieur: (613) 951-0792. ■



---

## NOUVELLES PARUTIONS

---

**Commerce de gros**, juillet 1999  
**Numéro au catalogue: 63-008-XIB**  
(Canada: 14\$/40\$).

**Le point sur la population actives, mesures supplémentaires du chômage**, été 1999  
**Numéro au catalogue: 71-005-XPB**  
(Canada: 29\$/96\$; à l'extérieur du Canada: 29\$US/96\$US).

**Les prix n'incluent pas les taxes de vente.**

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou -XIF représentent la version électronique en vente sur Internet, -XMB ou -XMF la version microfiche et -XPB ou -XPF, la version papier.

### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada* (11-204-XPB, Canada 16\$; à l'extérieur du Canada: 16\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Pour commander les publications par téléphone:**

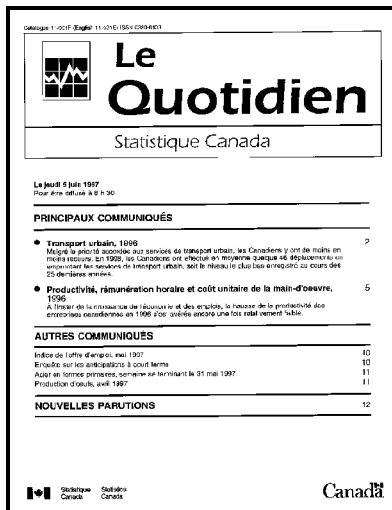
Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez:	<b>1 800 267-6677</b>
Pour les autres pays, composez:	<b>1 613 951-7277</b>
Pour envoyer votre commande par télécopieur:	<b>1 877 287-4369</b>
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte:	<b>1 800 700-1033</b>

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Gestion de la circulation, Division des opérations et de l'intégration, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet:** écrivez à [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)), sous les rubriques *Produits et services*, *Publications téléchargeables*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



### **Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada**

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [lstproc@statcan.ca](mailto:lstproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédactrice: Julie Bélanger (613) 951-1187, [belajul@statcan.ca](mailto:belajul@statcan.ca)

Chef de la Diffusion officielle: Chantal Prévost (613) 951-1088, [prevcha@statcan.ca](mailto:prevcha@statcan.ca)

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 1999. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.